

POLITIQUE DE PROTECTION DES DONNEES PERSONNELLES

Nous accordons une grande importance au respect de votre vie privée et avons à cœur de construire avec vous des relations fortes et durables. La protection des données à caractère personnel que vous partagez avec nous représente un élément important de ces relations. Elle est primordiale à nos yeux.

C'est pourquoi, nous vous mettons à disposition notre Politique de Confidentialité afin de vous informer pleinement, de la façon la plus claire possible, des traitements mis en œuvre et de l'utilisation de vos données personnelles.

Qu'est-ce qu'une donnée personnelle ?

Constitue une donnée à caractère personnel toute information relative à une personne physique identifiée ou qui peut être identifiée, directement ou indirectement, notamment par référence à un identifiant, tel qu'un nom, un numéro d'identification, des données de localisation, un identifiant en ligne, ou à un ou plusieurs éléments spécifiques propres à son identité physique, physiologique, génétique, psychique, économique, culturelle ou sociale.

Qui est responsable de vos Données Personnelles ?

Le(s) responsable(s) de vos données personnelles est la personne physique ou morale désignée sous le terme « **Responsable de Traitement** » ou « **Contrôleur des données** ». Cette personne est l'entité qui, seul ou conjointement avec d'autres, détermine les finalités et les moyens du Traitement. Le « Responsable de Traitement » est « responsable du traitement » de toutes les informations personnelles collectées auprès des clients.

A cet égard, nous attachons une importance particulière et nous engageons à ne collecter, traiter et conserver vos données personnelles qu'à des fins utiles, légitimes et pertinentes.

Quand et comment nous collectons vos données personnelles ?

Nous sommes amenés à collecter vos données personnelles quand vous sollicitez un devis, achetez un voyage ou un séjour (soit directement ou indirectement par le biais de nos partenaires de confiance tiers), quand vous utilisez nos sites internet ainsi que tout autre site internet accessible par notre site internet, quand vous participez à une enquête ou un concours, ou encore quand vous nous contactez.

Vous êtes sur le site **www.pouchkine-tours.com**. Les données recueillies en ligne sur ce site sont utilisées en « co-branding » par une ou plusieurs marques et/ou sociétés du groupe SALAÛN, appelées également « Les Responsables de traitement » :

- POUCHKINE TOURS, marque spécialiste de la Russie de la société SALAÛN Holidays SAS, 38 rue de Quimper 29590 PONT DE BUIS LES QUIMERCH
- SN AGENCES, 38 rue de Quimper 29590 PONT DE BUIS LES QUIMERCH
- SARL BDIFFUSION VOYAGES, 762 avenue de Tournamy 06250 MOUGINS

Pour les données recueillies via des supports physiques, se référer aux informations indiquées sur le support physique. Toutes les informations alors recueillies seront accessibles via notre formulaire en ligne si vous avez fourni une adresse électronique. Sinon par courrier postale à l'adresse indiquée sur le support physique.

Les catégories d'informations que nous sommes susceptibles de collecter sont les suivantes :

1. Nom, adresse personnelle, adresse e-mail, numéro de téléphone, numéros et informations contenues dans votre passeport ou dans un autre document d'identité reconnu comme tel, informations de carte de crédit/débit ou autres informations de paiement ;
2. Informations préalables sur les voyageurs, qui comprennent votre nom, nationalité, date de naissance, sexe, le numéro, la date d'expiration et le pays de délivrance de votre passeport ou de votre carte d'identité ;
3. Le cas échéant, les informations de santé pour les voyageurs qui ont des besoins médicaux et/ou alimentaires spécifiques ;

4. Historique des voyages, notamment des informations relatives aux séjours et services réservés en lien avec vos voyages ;
5. Les informations relatives à vos achats de produits et services, auprès de nous ou chez nos partenaires de confiance ;
6. Les informations relatives à votre utilisation de nos sites internet ;
7. Les communications échangées avec nous adressées par courrier, messages électroniques, appels téléphoniques ou par l'intermédiaire des réseaux sociaux ;
8. Les adresses, notamment l'emplacement géographique en temps réel de votre ordinateur et votre adresse IP.

Pourquoi utilisons-nous ces données ?

Vos données peuvent être utilisées aux fins suivantes :

1. Vous fournir les produits et services que vous demandez : nous utilisons les informations que vous nous fournissez pour conclure et exécuter un contrat de vente, les démarches administratives (visa, titres de transport, réservations auprès de nos réceptifs) nécessaires dans le cadre de votre voyage ou de votre séjour ;
2. Vous contacter dans l'éventualité pour un changement d'horaire, une annulation de vol ou toute modification ou ajustement de nos prestations : nous vous envoyons des messages sur les services que vous avez demandés et les changements qui s'appliquent à ces services. Ces communications ne sont pas réalisées à des fins commerciales et ne peuvent être désactivées ;
3. Vérification/examen préliminaire d'une carte de crédit ou autre carte de paiement : nous utilisons vos informations de paiement à des fins de comptabilité, de facturation et de vérification et pour détecter et/ou prévenir toute activité frauduleuse ;
4. À des fins administratives ou juridiques : nous utilisons vos données pour mener des analyses statistiques et commerciales, tests des systèmes, enquêtes auprès des clients, des activités de maintenance et développement, ou pour régler un litige ou une réclamation. Nous pouvons réaliser un profilage des données à partir des données que nous collectons auprès de vous à des fins d'analyse statistique et commerciale. Toute activité de profilage sera effectuée uniquement après obtention de votre accord préalable et en faisant le maximum pour nous assurer que toutes les données utilisées sont exactes. En fournissant vos données personnelles, vous acceptez explicitement que nous utilisions vos données pour réaliser des activités de profilage conformément à la présente politique de confidentialité ;
5. Sécurité, santé, administration, prévention/détection du crime : nous pouvons divulguer vos informations aux autorités gouvernementales ou aux instances chargées de veiller à la conformité à des réglementations ;
6. Communications avec le service clientèle : nous utilisons vos données pour gérer notre relation avec vous en tant que client et pour améliorer nos services et votre expérience auprès de nous (newsletters, offre spéciale, notification par email, mise en place de jeux concours et publicitaires...) ;
7. Proposer des services sur mesure : nous utilisons vos données pour vous communiquer des informations qui, selon nous, sont susceptibles de vous intéresser avant, pendant et après votre voyage et afin de personnaliser les services que nous vous proposons, tels que des offres spéciales vers vos destinations favorites ;

8. Marketing : nous vous contacterons pour vous communiquer des offres promotionnelles sur nos produits par message électronique ou par courrier (envois postaux nominatifs de brochures et de publicités). Vous avez la possibilité d'accepter, ou non, de recevoir ces communications en indiquant votre choix durant la réservation. Vous aurez également la possibilité, à chacune de nos communications électroniques, d'indiquer que vous ne souhaitez plus recevoir de communications marketing.

Nous ne traiterons vos données personnelles que dans le cadre prévu par la loi. Le fondement juridique variera en fonction des raisons pour lesquelles nous avons collecté et avons besoin d'utiliser vos données personnelles.

A aucun moment, vos données personnelles sont cédées à une entité tiers à des fins commerciales.

Nous pouvons être amenées à les transmettre uniquement à des tiers de confiance dans le cadre de l'exécution de nos prestations et à nos partenaires commerciaux (régies marketing et publicitaires).

Nous sommes susceptibles d'utiliser et de compiler les données à des fins de profilage. Le profilage peut être effectué par la mise en place de cookies ou de développement informatiques. Le profilage correspond au traitement automatisé de vos données personnelles. Ces données sont utilisées pour évaluer, analyser et prédire vos préférences, vos intérêts et votre comportement. Nous utilisons ces données pour : par exemple, vous fournir des informations personnalisées sur les voyages et les offres susceptibles de vous intéresser.

Vous avez la faculté de modifier vos consentements pour chaque type de communication ou d'utilisation de vos données à tout moment en ligne en utilisant les liens présents dans les newsletters et les liens dans les sites des Gestionnaires de données.

Durée de conservation

Nous ne conserverons pas vos données plus longtemps que nécessaire pour atteindre les finalités pour lesquelles elles sont traitées. Pour déterminer la durée de conservation appropriée, sont prises en compte la quantité, la nature et la sensibilité des données personnelles, les finalités pour lesquelles nous les traitons et la possibilité que nous avons d'atteindre ces finalités par d'autres moyens.

Nous devons également tenir compte des durées pendant lesquelles nous pourrions avoir besoin de conserver des données personnelles afin de satisfaire nos obligations légales ou pour traiter les réclamations, les questions et défendre nos intérêts en cas de demande d'indemnisation.

Dès que nous n'avons plus besoin de vos données personnelles, nous les supprimons ou les détruisons en toute sécurité.

Transfert international de données

Le(s) « **Responsable de Traitement** » travaille avec des entreprises dans plusieurs pays, dont certaines ne sont pas situées dans l'Union Européenne, tels que par exemple la Russie, la Chine ou encore et les Etats-Unis. Tous les pays hors de l'UE ne disposant pas de lois aussi exigeantes en matière de protection des données que celles en vigueur dans l'UE, nous demandons à tous nos prestataires de services de traiter vos informations de manière sécurisée et en conformité avec les lois françaises et européennes de protection des données.

Préalablement au transfert hors Union Européenne et conformément à la réglementation en vigueur, Les Responsables de traitement mettent en œuvre toutes les procédures requises pour obtenir les garanties nécessaires à la sécurisation de tels transferts.

Sous-traitance

Le(s) « **Responsable de Traitement** » sous-traitent vos données à la société SALAÛN HOLIDAYS SAS, dont le siège social est à PONT DE BUIS LES QUIMERCH (29590) 38 rue de Quimper, société également membre du Groupe SALAÛN, afin de :

- Mettre en œuvre l'ensemble des actions de communications définies ci-après ;

- Gérer de la politique de confidentialité des données personnelles ;
- Mettre à disposition, en ligne, l'accès à un formulaire de gestion de vos données personnelles.

Nous sommes également amenés à faire appel à des sous-traitants pour les opérations suivantes :

- La lutte contre la fraude ;
- La personnalisation des contenus des sites et applications mobile ;
- La réalisation d'opérations de maintenance et de développement techniques du site internet.

* * *
* *

La présente Politique s'applique ainsi à l'ensemble des services proposés par les Responsables de traitement en ligne et hors ligne. Elle est soumise à la loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés modifiée en 2004 (ci-après « loi Informatique et Libertés ») ainsi qu'au Règlement européen 2016/679 relatif à la protection des données personnelles du 27 avril 2016.

Conformément à réglementation applicable, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification et d'opposition à l'utilisation des données vous concernant. Par ailleurs, depuis le 25 mai 2018, vous pouvez également exercer votre droit à la limitation du traitement, à l'effacement de vos données, à la portabilité des données et à ne pas faire l'objet d'une décision individuelle automatisée, y compris le profilage.

Les Responsables de traitement prennent diverses mesures pour assurer la sécurité de vos données contre la perte, l'utilisation abusive, l'accès non autorisé, la divulgation, la modification ou la destruction. A cet effet, l'accès aux bases de données est strictement réservé aux personnes habilitées à en prendre connaissance dans le cadre de leurs missions.

Le(s) « **Responsable de Traitement** » ont désigné Monsieur Emmanuel FLAO, directeur Juridique au sein de la société SALAÛN Holidays SAS, 38 rue de Quimper 29590 Pont De Buis Les Quimerch, en qualité de Délégué à La Protection Des Données (ou D.P.O. acronyme anglais de Data Privacy Officer).

Vous pouvez exercer ces droits en vous adressant au D.P.O par e-mail ou par courrier à l'adresse suivante :

Société SALAÛN HOLIDAYS SAS

A l'attention du D.P.O

38 rue de Quimper

29590 PONT DE BUIS LES QUIMERCH

E-mail : dpo@groupe-salaun.com

Le D.P.O vous adressera une réponse :

- Si la demande est effectuée par E-mail (1) => Par email, dans un délai maximal indicatif de 7 jours ouvrés après la réception de la demande
- Si la demande est effectuée par courrier postal (1) => par courrier postal (2), dans un délai maximal indicatif d'un mois après la réception de la demande.

Dans un souci de confidentialité et de protection de vos données personnelles, la copie d'un titre d'identité signé sera exigée pour le traitement de toute demande (1).

(1) Un scan de photocopie de votre pièce d'identité signée de votre main est à joindre pour une demande par Email. Une photocopie signée de votre main est à joindre pour une demande par courrier postal.

(2) vous pouvez demander une réponse par mail (plus rapide) si vous nous signifiez votre adresse électronique dans le courrier postal.

En cas de réponse non satisfaisante, vous aurez la possibilité de saisir la CNIL.

Conformément à **l'article 40-1 de la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978** vous pouvez nous transmettre vos directives relatives à la conservation, à l'effacement et à la communication de vos données personnelles après votre décès. Ces directives peuvent être générales ou particulières.

Pour nous transmettre vos directives, contactez-nous par email ou par le formulaire dont le lien d'accès est présent dans l'ensemble des sites et newsletter.

Les Responsables de traitement se réservent le droit de modifier à tout moment cette Politique de protection des données. En cas de modification substantielle telle que l'introduction d'une nouvelle finalité, Les Responsables de traitement vous fourniront au préalable des informations au sujet de cette autre finalité. Ceci afin de s'assurer que vous disposez d'un délai raisonnable pour exercer vos droits en vertu de **la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978 et du Règlement européen**.

Nous vous encourageons néanmoins à consulter régulièrement la Politique afin de prendre connaissance des modalités de protection de vos informations personnelles prévues par Les Responsables de traitement.